

N°302

一九二九年十二月十七日

期刊



聖心報

第二十六年 第七期

目 錄

- 祈禱總意
- 本月首瞻禮六默想
- 主日聖經訓義
- 熱心思想
- 李稱君傳畧
- 聖教驅魔之確據
- 真福巴巴拉之預言
- 聖若瑟大能
- 本報迎聖體與新神父
- 瞻望聖體之大救
- 德助撒傳十二續
- 巴函選譯續
- 蒙恩誌謝

本報設在上海

中國郵政特准掛號認爲新聞紙類

聖		心		寶		藏	
印經功德經	一萬八千一百十一	拜苦路	三千五百五十七	禪聖體	七千四百八十八	首座	六千三百三十八
口常事工	一萬一千四百十四	看經書	六千二百一十一	聖體	九千六百九十四	內外克苦	五千四百五十一
愛人工夫	五千一百六十四	早夜課及施經	一萬五千五百九十二	拜聖體拜聖母	一萬四千五百七十四	謝禮善工	九千三百五十八
共計十一項二千九百五十二							
特別廣告							
<p>本館前印虔禱宗會月課單每月附報發行惟印刷所事務太繁每致不能如限印成無從分發閱報諸君噴有繁言同人不得已乃決議停印此項月課單另印聖心寶藏單張待售於發行所及閱報諸君兩方面俱屬便利每十張洋一分每百張洋九分每千張大洋八角特此廣告</p> <p>聖心報館謹啟</p>							

聖心報 第一一十六年 第七期 一九九十三 第三百二號

陽歷七月		每日瞻禮與特意	
初一	五月十七	聖隆爾主教致命	愛吾主
初二	五月十八	聖母往見依撒伯爾	愛人
初三	五月十九	真福賚亞諾	棄世
初四	五月二十	聖依肋納主教致命	善承信德
初五	五月廿一	聖安多尼匝加利 <small>(1538)</small> 六	救靈火
初六	五月廿二	聖女高特利物童貞致命 <small>(1538)</small>	活信
初七	五月廿三	主日聖濟利祿多第主教崇宗座	
初八	五月廿四	聖女依撒伯爾國后 <small>(1388)</small>	愛貧人
初九	五月廿五	高爾公地方諸致命	愛聖體
初十	五月廿六	七位昆仲致命 <small>(1388)</small>	善用聖寵
十一	五月廿七	聖庇護第一教宗致命 <small>(157)</small>	熱心
十二	五月廿八	聖若望掛白爾院長 <small>(1073)</small>	愛仇
十三	五月廿九	聖亞納格肋多教宗致命	勤領主
十四	五月三十	主日聖文多辣主教聖師	敬苦難
十五	六月一	聖恩利格總皇 <small>(1031)</small>	潔德
十六	六月二	聖母聖衣會本瞻禮	敬重聖衣
十七	六月三	聖亞肋叔隱修 <small>(117)</small>	神貧
十八	六月四	聖加彌魯 <small>(1003)</small>	愛人
十九	六月五	聖味增爵遣使會祖 <small>(108)</small>	愛人
二十	六月六	聖熱羅尼莫厄米魯 <small>(153)</small>	愛幼童
廿一	六月七	聖女伯辣撒特童貞 <small>(100)</small>	愛善舉
廿二	六月八	聖女瑪大肋納 <small>(8)</small>	哭罪
廿三	六月九	聖亞巴利納署主教致命 <small>(2)</small>	恒心
廿四	六月十	聖女定納童貞	勝私慾
廿五	六月十一	聖長亞各伯宗徒 <small>(1)</small>	恕辱
廿六	六月十二	聖母之母聖婦亞納	愛聖母
廿七	六月十三	真福亞瓜維華等致命	救靈神火
廿八	六月十四	主日聖那雜爾等致命 <small>(8)</small>	克願
廿九	六月十五	聖女瑪爾大童貞一世	辦善舉
三十	六月十六	聖亞伯東生能等致命 <small>(28)</small>	忍耐
卅一	六月十七	聖依納爵耶穌會祖 <small>(153)</small>	切願主榮
十八	六月十八	聖依納爵耶穌會祖 <small>(153)</small>	切願主榮

注意以上本月主保聖人係照祈禱宗會發行之瞻禮單刊布 聖人名下有西文號碼等者指聖人逝世升天之時在某年或在某世紀

祈禱總意

○陽歷七月內。即陰歷五月十七。至六月十八日。教皇降了

福的。祈禱的總意思。求天主爲中國歸化。 *La conversion de la Chine* 會友按這總

意。求天主。或獻別的善功。每次可得一百日大赦。

會友須知。這次祈禱會總意。求爲中國歸化。是去年本報總理李司鐸問漁在
他未去世以前。寫信到祈禱會總會長那邊。求得來的。本月內。普天下會友。齊
爲我們中國。特求耶穌聖心。我們中國教友。可不格外熱心。懇求聖心。賞賜中
國歸化麼。現在我們中國。要算是遇到頂好的機會。此刻還不歸化。尙待何時。
中國我天主聖教。據相傳的話。自從第一世紀起頭。宗徒聖多默傳教印度。再
從印度到中國。這時正在漢朝光武皇帝年間。後來晉朝時候。有加爾大依國
的主教。名叫亞格阿。曾經設立中國教督。那時中國奉教的人。想也不少。但中
國的書上。沒有記載。所以考究不出了。直到唐朝的時候。大秦國的神父阿羅
本等。帶了聖經。千山萬水的。來中國開教。皇帝知道了。立刻差了宰相房元齡
迎接進去。又在京城裡頭。造了聖堂一所。恭敬天主。後來日盛一日。宰相郭子

儀房元齡一輩人都進了聖教。各府州縣都造了聖堂。統共有十省地方。有景教碑可考。可惜這景教的道理。那時已和羅瑪教皇決裂。是一個異端教了。到了元朝定宗皇帝的母親都刺吉納氏熱心敬主。宮殿的門前造了極體面的聖堂。常常做彌撒。神父都吃俸祿。成宗皇帝時候。教化廣行。京裡京外。共有主教八位。教友三萬多人。明朝開國。徐達打破北京。所有聖堂修院。統統燒去。大主教逃往他方。直到萬曆八年。有利瑪竇神父。從海道來中國傳教。一直不斷。直到今日。其中歷史。教友已畧知一二。我也不必細講了。現只把去年革命以前。中國各省傳教情形。另作一表。以供衆覽。

一千九百十一年中國傳教表

第一區	教士修會	總堂	主教	司鐸	教友	比去年加增	保守	
北	味增魯會	北京	一位	中國四四 外國五三	一一四、三六七	一八、九三四	一八、五二一	
中	同上	保定	一位	中國十四 外國二六	七三、六六一	一、三三〇	一〇、〇〇〇	
直隸	東	上	永平	一位	中國十位 外國一位	一〇、八八九	一、五五二	未詳

伊翠 瑪利亞 聖心會	第二區 教士修會 總堂	東 瑪利亞 聖心會	西 同上	西南 耶穌會	西 同上	河南 北米郎傳教會 衛輝	滿洲 南 傳教會 三德堂	北 同上	蒙古 中 同上	西 同上	第二區 教士修會 總堂	伊翠	外國四位	三〇〇	未詳	未詳
		松樹咀子	西灣子	獻縣	正定	衛輝	盛京	吉林	西灣子	廿四頃地	主 教 司 鐸	友 比 去 年 加 增	保 守			
		一位	一位	一位	一位	一位	一位	一位	一位	一位						
		中國四十二	中國四十二	中國五十六	中國五十二	中國三十四	中國三十四	中國三十一	中國四十二	中國四十五						
		二二、三八七	二二、九六〇	七九、四四六	六〇、二一〇	八、七三九	二二、八三四	一九、二二八	二二、三三三	一九、二二八						
		一、三四〇	二、一八五	五、一〇八	一、七二〇	九六〇	一、〇七九	少三、四六七	四、二二七	四、二二七						
		五、八六三	四、六五七	一一、三三一	四、三八二	四、三九五	六、六三六	一、五四八	一一、九七三	一一、九七三						

甘肅	北	瑪利亞	涼州	一位	中外國	十一位	九	三、二〇七	一二四	三三七
	南	聖心會	秦州		中外國	二十五位	五	一、五八九	一〇五	五三二
陝西	北	未詳	待查	一位	中外國	六十七位	七	未詳	未詳	未詳
	中	方濟各會	西安	一位	中外國	二十三	三	二七、一〇四	一、九八八	二、六九〇
山西	南	羅瑪聖保祿會	城固縣	一位	中外國	五十三	三	一三、〇七四	未詳	五、〇〇〇
	北	方濟各會	太原	二位	中外國	十七	七	二二、六三三	一、四八七	一三、四五四
山東	南	同上	濰安	一位	中外國	二十六	六	一九、二四四	一、二二五	九、一四六
	北	方濟各會	濟南	一位	中外國	二七	七	二八、六一五	一、一四三	一八、六四〇
山東	南	同上	煙臺	一位	中外國	七	八	九、六一三	五〇二	七、七九九
	南	梅爾爾會	兗州	一位	中外國	十二	二	六五、〇六六	六、一五二	五三、九四九

第 三 區 教 士 修 習 總 堂		主 教 司 鐸	教 友	比 去 年 加	保 守		
河 南	西 產 方 濟 各 沙 勿 臨 會	待 查	一 位	外 國 十 位	三、八二三	五七〇	三、〇二三
	南 米 郎 傳 教 會 南 陽		一 位	中 國 十 八	一六、八二八	一、三八三	一〇、三九〇
湖 北	東 方 濟 各 會 武 昌		一 位	中 外 國 二 六	三〇、二九四	一、六五八	未 詳
	西 北 同 上 老 河 口		一 位	中 外 國 十 七	二〇、九二二	九〇六	一〇、一九二
湖 南	西 南 同 上 宜 昌		一 位	中 外 國 八 五	一三、九八三	六〇五	八、一五〇
	北 奧 斯 定 會 澧 州		一 位	中 外 國 二 四	三、九三五	一五六	五、〇七八
江 西	南 方 濟 各 會 衡 州		一 位	中 外 國 八 四	九、一七七	九二〇	五、六九八
	北 歐 培 爾 會 九 江		一 位	中 外 國 八 八	二〇、六二六	五、五六三	一八、八七二
江 西	東 同 上 撫 州		一 位	中 外 國 二 三	二二、九五九	八六八	三、四六一
	南 同 上 吉 安		一 位	中 外 國 十 六	一三、八三八	一、五三七	三、九五三

浙江	東 味增齋會 甯波 一位 西 同 上 杭州 一位	中國十九位 外國十六位	二〇、〇六一 一一、二五二	六三九 八三四	三、一〇九 一、八二五
江南	江蘇 耶穌會 上海 一位 安徽 耶穌會 總堂 一位	中國一三位 外國六十六位	二〇三、四六八 九、九七〇	一一六、一〇一	
第四區	教士修會 總堂 主教 司 鐸 教 友 比去年加 保守				
貴州	傳教會 貴陽 二位	中國五十四位	三〇、〇七一 一、六六三	三〇、〇〇〇	
四川	西北 傳教會 成都 一位 東 同 上 重慶 一位 南 同 上 叙州府 二位	中國四十七位 外國四十五位 中國四十三位 外國三十九位	四五、〇〇〇 四〇、五八七 二七、二八五	未詳 未詳 未詳	一〇、三八四 一七、七二一 七、二二一
建昌	傳教會 寧遠 一位	中國八位 外國三位	未詳	未詳	未詳
雲南	傳教會 雲南府 二位	中國三十五位	一一、三三四	三二〇	一五、二〇〇

聖心報 第二十六年 第七期 一百九十九 第三百二號

西藏	傳教會	打箭爐	一位	外國一二	二、六八三	二六六	未詳
第五區	教士修會	總堂	主教	司鐸	教友	比去年加	保守
福建	多明我會	福州府	一位	中國三七 外國二三	四八、八二一	六三九	一一、二八九
廈門	同上	廈門	一位	中國六七 外國六	四、七五三	一三二	三、二一〇
廣東	傳教會	廣州府	一位	中國七 外國二	五九、六八四	未詳	未詳
澳門	主教本座	澳門	一位	中國八 外國六	約三〇、三〇〇	未詳	未詳
香港	米郎傳教會	香港	一位	中國十五 外國十二	一六、七五一	五四六	一、〇〇〇
廣西	傳教會	南寧	一位	中國二 外國七	四、四四九	一七二	一、一九四

(附註) 一 近日直隸天津府又陞一主教共計直隸省有傳教區域六處
 二 尚有南洋羣島及美洲澳洲華僑中教友亦復不少其實數尙待調查

自從革命以後。中國各地的光景。比從前大不相同。讀書開通的人。漸漸知道宗教的好處。沒有宗教。個人不能有真道德。社會不能有真秩序。真幸福。從前不屑講宗教的。現在都想研究。有的已知道天主教。是真正的宗教。就此棄邪歸正的。也算不少。況且現在民國立憲。許人民信教自由。奉教的人。也可爲公家辦事。不害信德。這豈不是中國歸化極好的機會麼。

但是要幫助中國歸化。我們教友。不但有重大的本分。爲外教人求天主。也該有真熱心。好表樣。給外教人看。感動他們。教友自己。先要結堅固的團體。教友中該多出有學問。有材幹的人。能用其學問。光照他人。引導外教的人。又能入上等社會。幫助國家。爲地方出力。辦公益的事。爲此。教友的學堂。各處俱要辦好。教友的報紙。亦該設立。以通聲氣。不可分疆畫界。先存爾我的意見。尤該同教中的神長。一心一意。同力合作。這樣齊心常心辦去。耶穌聖心必然降福。中國聖教必然興旺的了。

每日晨誦 ○耶穌聖心。我因瑪利亞無玷之心。將我今日祈禱事工。神

形困苦。全獻於爾。用補我等愆尤。成爾諸凡意願。并爲本月內（求天主爲中國歸化）托會友代禱之要需。

陽歷七月首瞻禮六默想 ○聖心憐愛罪人。前導一 想見耶穌接見罪人。慈愛寬恕形狀。流露在聖容上。恰似良善父親。省望害病的兒子一樣。前導二 父親呀。我不敢稱做你的兒子了。到底求你收留我在你僮僕當中。也穀了。前導三 第一。聖心等待罪人改過。第二。聖心找尋罪人回頭。第三。聖心收留罪人歸正。

第一端。耶穌怎麼樣忍耐異常。盼望罪人回頭改過。他說：「我在門口頭站立着的。」（默照經三章二十節）主。這是怪異很了。什麼樣。你等待在我心門邊的麼。你豈不是管這個心的東家主人麼。恐怕這件事不合你的身分麼。呵。我懂了。這是因爲你要我們自家作主。自家甘心情願。開我們的心門。叫你進去居住的。然而可憐呀。吾主。你不知道幾次三番。長久等待我在這個心門的外邊。到底你不覺厭氣的。幾年幾十年已經過了。耶穌仍舊等待在外頭。再看

看耶穌在聖體聖事裡。那邊也是長久等待候。從早上到晚上。從晚上到天亮。聖心常常洞開一扇大門。叫我們進去。擄取寶物。要我們靈魂富厚充足。可憐。可憐。吾主徒然等待在外邊。沒有一個人想着他。沒有一個人肯去領他。願給的聖寵的。呵。那個人不但使吾主在外等候。并且一聽吾主的話。就開心門的。這是有福的。因為吾主知道。那一個人肯接待他的。他自己先來等候了。那個早上起身就想着他。一定容易找到他的。因為他在心門外坐着等候。已經長久很了。我什麼樣兒呢。我肯全開我的心門麼。

第二端。聖心不但耐性等候在門外。并且肯親自去找尋罪人。他呼喚罪人。敲罪人的心門。叫他們開門。你看他從天上降下。找尋罪人。引導罪人走正路。他在世的時候。他說是來找逃去失路的亡羊。現今在聖體聖事裡。他做什麼呢。他現今忍耐等待他們。預備他們的好筵席。單單等待不穀。親自自己招呼他們。或者遣發別的門徒傳教士號召他們。你現今聽見他的聲音麼。他現今不敲你的心門麼。是他現今正在敲門。他現今叫你做這件事。做那件事。正是

你不願意做的。叫你大量一些。端正肅靜一些。他責備你不自收心。太過分心。做事忽畧。順從私慾。他很不喜歡你的不聽他教訓。不信托他。主子呀。不要再許我這樣遲遲了。主子呀。若我假裝聾子。請你用力一些敲門。使我不得不聽見。來開你門了。假使要緊的。你也可以拿一根棍棒擊我。因為我如同失路的羊。瞎走別路了。吾天主呀。來找你的僕人。是不差。你的美善。你的愛情。使我的膽壯大了。敢走近來就你了。

第三端。吾主特地是為那等聽他的聲音。就開自己心門的人。吾主為他們發顯大量的。聽聽他的話。他說。那個開門的。我就進去。我同他飲食。他同我一塊兒居住。我想久已不同他居住。他或者不理着我了。乃現今不是這樣。他反說。我同他一齊飲食。你看他欸待這個蕩子。什麼樣仁慈溫良的。一有可憐的心腸。他偏是自己跑前去。跳在他頭頸裡。雙手抱他。捧在自己心胸上。呵。同吾主行親抱禮。何等是有大福呀。我的靈魂呀。你不肯開門。你太糊塗了。為什麼你避去這找你的可愛好牧童呀。你怕什麼。快快到他手中。他引你回到羊棧。

裡去。我的好友呀。開你門。我就起身開門引他進來。然而單單聽他聲音開門。還不穀事。你該當效法吾主。你該當等待着。找覓他。收留他。那個得罪你的。你該當好好的款待他。你的小輩。粗俗失禮。沒有良心的。你該好好待他們。不要看輕他們。離開他們。耶穌的聖心。不是如同我們的心。他仁慈極大的。他的心容易寬免人。容易愛慕人的。天主待你這樣。你待你的弟兄們。什麼樣呢。
(可閱遵主聖範卷三三十一章)

陽歷七月首主日聖經訓義 ○耶穌聖血瞻禮 (若望十九章三十至三十五節) 那時候耶穌既然領了酸醋。就說。結局了。於是低下頭。交付氣息下了。如德亞人(因為是瞻禮前日)不要屍首在撒巴多日。留在刑架上。(這撒巴多日是大慶日期)為此緣故。求比辣多准敲斷他們的腿子。并且可以拿下來。兵卒們就走來。先來的敲斷腿子。并且也(敲斷)那個同他被釘死的一個(腿子)。既到耶穌跟前。看他既已死了。不敲斷他的腿子。到底兵士中有一個拿鎗尖開他的肋旁。立刻出血和水。那個看見的。陳明這個見證。他的見

證是真的。

訓義一。若望聖史不說吾主氣斷了。偏說拿氣息交付下來。足見吾主受難釘死。直到氣絕的時候。齊是出於甘心情願的。他自己的性命。由他做主。要死就斷。不要死。就不交付下來。我們爲報答吾主。也該當甘心吃苦遭難。

訓義二。刺吾主肋旁的兵卒。相傳是隆仁。這人後來的改過成聖的。這裡若望不說用鎗刺傷。偏說開其肋旁。聖奧斯定說。這是含有深意。就是那吾主聖心的門。已經開了。叫我們進去。居住裡邊。找得種種天主愛情愛火。永遠居着。不要出來。

訓義三。血和水一同流出來。到如今吾主聖身上。外面各種受過苦痛了。頭戴天冠。身受鞭子。手足被釘架上。獨是身上最尊貴的地方。這個頂寶貝的聖心。還沒有受傷。現今爲顯自己愛情。生時不及受傷的。至少死後。許受鎗傷。開出胸門。懷抱我們。流血和水。爲洗我們的罪。爲給表神靈飲。這愛情的大且深。每個能懂明呀。

熱心思想 (第三十章愛默生) 天主要人接着他不在繁華喧譁的
地方裡爲此緣故古時聖人爭先的找險絕的曠野地方深暗的山洞石穴不
要同世俗來往交接使得自己容易獨是一人同天主交談相好 聖喜辣瑟
最後這個曠野地方搬到那個曠野地方後到的地方比前愈加幽靜隱絕塵
世末了兒搬在清伯兒島上的山洞裡活了五年之久就離世升天 聖勃呂
謙天主叫他離棄世俗以後他同幾個同志的人去找着葛爾諾伯爾城主教
聖行專請他指示曠野管治的一個曠野地方居住修道聖許葛就指示諾爾
埃拿士地方外教租地幾無人顧問的果然內邊地方很大各人各居一室
幽靜好極 吾主一天同聖女德林最說我果然願意同多少靈魂談心講話
然則世俗的聲音在他們心裡作種種響聲極大以致於我的聲音他們不聽
見了我們同世俗人在閒言浪語之中天主一定不同我們講話的即使那時
起同我們講話我們一定不聽見天主的聲音就是天主的默啟光照引導
指示教我們怎樣熱心愛主的然而那個不愛默靜的人一定不聽見這種

聲音的。我領他進幽靜地向他心上講話。(奧瑟經二章十四節) 天主要一個靈魂修成聖德地步。往往領他到幽靜地方。離開受造之物的牽連帶累。向他心上談話。啟發光照他。拿天主的愛情炙熱他。聖伯爾納多說。他在荒野裡所學愛天主的道理。比在聖書上和在修院裡同人相接的時候。所學習更加多且有益。為此緣故。聖日羅尼莫。離開羅馬繁華的地方。避居白冷山洞裡。既嘗了幽靜的滋味。他告訴人說。呵幽靜呀。你是天主同你相契談笑的好地方呀。果然天主在幽靜地方。同人靈魂談話。愛情的話。他進到靈魂上來。使他融合在愛情甘露之中。一如聖曲經上說。那鍾愛的一講話。我靈就融化了。(聖曲五章六節) 大概人知道。同世俗來往。專務生命財產的事。容易忘却天主。到臨死的時候。回想前日一生專為世俗出力。不愛天主。到那一天。單有良心暗自抱怨。深悔前日的糊塗而已。其時想到所做一二善工。却是貴重的。稍有安慰的了。為什麼現今不及早防備呢。幽靜的人極安樂。毫不講求肉情的歡樂。默默無言。提舉自己的心向上。向天主。天主是樣樣福樂的源

泉。誰給我如鴿子翅膀呀。我要飛上去。歇息在那邊。(聖咏五十四章七節)
達味。聖王。願意從地上飛到天上。歇息於天主之旁。然而我們在生不能離開
濁世。至少各自設法。在此世上。選一幽靜地方。斷絕世俗來往。可和天主而談
要事。如同達味。聖王於萬幾之暇。仍不忘却天主。善行祈禱神工。我奔逃離
遠。居在幽僻之處。(聖咏五十四章八節)我靈的天主呀。我巴不得常常想
念你。不管世俗的事務。我現今懊悔前日。有幾時全全離開你。只管肉情適意。
大拂你的聖意。我至尊天主呀。我巴不得常常愛慕你。可惜可惜。不久我的死
日已近了。仍是太重世俗。不肯棄離他的。耶穌呀。以後巴不得不要這樣了。我
今定志。願意棄絕萬有。專務與你相契。你乃全能的。求你加我寵佑力量。常常
忠心事你。聖母瑪利亞。爲我轉求耶穌。

李穰君傳畧 ○李穰君先生。名浩。字少圃。係外教出身。本姓程氏。江蘇
南匯大團人也。七歲而孤。僅有一妹。恃母撫養。年十齡。值洪楊之亂。避難紛紛。
先生母子離散。流落海上。適梅公德。設粥廠於董家渡。難民之就食者衆。先

生亦與焉。時有寶山殷家巷李春園君者。隨梅公襄理教務。兼辦賑濟。染時疫病亡。家僅二女。無子嗣。梅公深惜之。一日於難民之中。見先生眉清目秀。不類凡庸。詢悉。壹是乃挈之堂內。謂殷家巷本司鐸葉公曰。此兒他日必可造就。可携送春園家。囑善撫養。以承其嗣。先生既至李宅。賴守貞堂姊教以要理。越年餘。領洗入教。聖名方濟。各沙勿畧。年十三。肄業於徐滙公學。翌年。進始胎會。熱心敬主。品學兼優。理學。晁公德蒞器重之。先生伯母某氏。見先生秉性誠篤。甚鍾愛之。遂以其女妻之。年二十一。充滙學教員。年二十八。補上海縣學附生。光緒十一年。董渡朱樸齋君。延先生在家課讀。諸弟子奉先生之教。神形兼益。至今感勒不忘。繼而改主帳席。簿書筭。酬應日繁。先生持籌握算。於銀錢出入。一毫不苟。前後幾三十年。勤慎如一日也。先生少延閔凶。骨肉流離。自幸愛患餘生。已奉聖教。得所依歸。而寡母弱妹。未識正道。且冥卜存亡。每念罔極之恩。不勝傷感。雖屢經訪聞。苦無踪跡。嘗親至大團。訪覓亦無從謀面。光緒二十六年。以試事赴松。訪諸南邑考生。始得端倪。再至大團。得與母遇。先是。其母以淒

涼寡鵠。貧乏不能自存。已更適他姓矣。至是母子重逢。悲喜交集。先生首先勸母奉教。詎母素佞佛。長齋茹素。與正教相反對。且老年性執拗。拒之甚堅。先生惟忍耐求主。婉曲進諫。時或長跪以請。以俟轉圜。未幾主誘其衷。漸有棄邪歸正之意。先生遂奉母至殷家巷。旋送母至徐滙聖母院。保守教規。學習經言。光緒二十八年。母壽已七十有三。忽患痧疫重症。勢頗危急。遂領洗入教而終。先生有姪曰程旭。初今已全家奉教。先生之妹適張氏。有甥曰張保和。亦已全家奉教。皆先生勸化之功也。先生氣體素強。宣統三年秋。瘤發於項下。日漸膨脹。先入寶隆醫院。醫士視之曰。此致命瘡也。惟割去或可挽救。及奏刀割之。裏其創。敷以藥。未及結痂。而傷處忽叢生小孔。如蜂窩然。先生以病難速愈。職務多疏。心實不安。折回朱府。力疾視事。無如精神勞頓。病更難痊。醫生囑其靜養。時先生次子金如神。父因病就醫於廣慈醫院。先生亦入院養疴。未幾神父病歿院中。而先生之病。日益加劇。家人聞訊。促之歸。先生曰。我願得露德聖母垂恩就痊。假令主命已至。惟聽上主安排。不願歸家。再受世俗之煩擾。時先生長子

玉如神父。養病於董渡堂中。先生遂由醫院遷入堂中。猶力疾望彌撒不輟。然膿血時時溢出。喉管受損。音嘶不便飲食。精力日減。遂於民國元年三月二十日酉時去世。享年六十有一歲。先生元配李氏。生二子。長曰玉如。次曰金如。皆自幼離俗修道。晉升鐸德。兄弟二人。並列神階。於此足徵主心簡在之特恩。而先生義方之教。有以致之也。繼娶陳氏。生二子。一女。長曰式玉。次曰式金。並肄業於徐滙公學。繼起有人。先生雖死。亦可無憾矣。惟玉如金如二鐸德。一先生先。生四十五日而故。一後先生五十一日而歿。不百日。三人相繼病亡。爲可惜耳。抑又聞之。先生自少壯以至沒世。日誦聖母日課經。蚤起必望彌撒。風雨寒暑無間。常與陸君伯鴻。至浦東楊家渡周家嘴等處。講道勸人。傳揚聖教。其一片熱忱。非流俗所能企及焉。至於購聖書。以啟愚蒙。散私財以濟困乏。尤其德之難隱者也。先生尤長治事才。富公益心。爲董堂始胎會司帳。十有八年。始終無倦意。滬城老堂內。學行贊襄會。始舉爲會計員。繼舉爲副會長。每逢會期。雖事冗。必躬詣會中報告冊集。皆力爲擔任。日間無暇。往往於夜靜編輯校對。不憚

辛勞。且自地方自治成立以後。先生於上海。被選爲城自治公所議員。於寶山。又被選爲殷巷鄉議長。開會期內。無故必出席。此教內外人士所共深欽佩者也。噫。先生之行誼志趣。久已口碑載道。堪爲信人所景仰。爰摭拾首尾所聞見者。記之如此。來稿

聖教驅魔之確據 ○廣益錄云。在天津府慶雲縣大王家莊。原有教友數十名。上年又立了保守書房。其中有一保守者。自未進教之先。篤信邪神。每天在邪神前。舉行多數敬禮。以假爲真。情殊可憫。而其信神之誠。實出於心。只因習慣故。不易遽改其素行。彼村會長。以天主教道理。勸其保守入教。以敬真神。彼一醒悟。即將前所敬之神。一概作廢。致使邪神魔鬼。不肯甘休。日用各種方法。阻其入教。自入教之日。不得安睡。飲食亦不能多用。甚至有數次不能作熟鍋內之飯。因此纏繞其身體。如有病然。一日。李司鐸到彼村開會。先生與會長求李。鐸與其領洗。驅魔速去。李鐸問其念書若干。道理如何。回答云。被魔阻念書不多。道理明白的也甚少。於念書甚爲不便。李鐸將彼叫來。將要緊道理

問了數端。其答之語言。似非人聲。後更不能回答。岌岌撲倒在地。李鐸遂用瑪利亞聖牌帶於其身。帶此聖牌時。甚不容易。許多人用力強帶於其身。尋將此人扶起。頃刻平安如常。李鐸云。爾日後務求聖母保佑。並多求道理。俟楊司鐸後日來到。再與爾授洗。此人卽用心學習要理。月餘。楊司鐸果到彼村付洗。考其要理。此時仍有魔鬼擾亂其心。故亦未多問其要理。次日。彌撒前。與彼授洗時。看其目不能睜。頻頻點頭。衆教友知其又被魔誘。至領洗後。始得平安如常。彌撒後。楊司鐸問其領洗時爲何點頭。答云。此時我見神父。甚覺害怕。如有人拉我逃走。實不由我自己。如今我也不怕了。心內亦明白了。

眞福巴巴拉之預言 ○本年陽曆四月。教皇降福祈禱會友。爲波蘭國人求天主。原來波蘭的主保。爲聖達尼老各斯加。另外再有一位。爲波人極恭敬極愛慕不肯忘記的。就是眞福安德肋巴巴拉。一千五百九十二年。眞福安德肋生於波蘭的桑道彌爾。現在已爲俄國的地方。本來是一大族。一千六百一十一年。眞福進耶穌會。讀書完畢。就升了神父。常在波蘭傳教。勸化了無數異

端人。異端人恨他切骨。請了哥薩克兵進來。預備謀害。一千六百五十七年五月六號。哥薩克兵已到。把真福所居的城團團圍住。立刻捉了去。受了各種利害的刑罰。末了剝他的皮。切斷他的舌。又用刀殺他的頭。真福就此致命。死後發顯的靈蹟。不計其數。教皇庇護第九位。一千八百五十三年七月五號。列入真福之品。在一千八百十九年。真福發顯一奇跡。這個奇跡。愛國的波蘭人。常常題起。常常盼望這一日的。那年俄國維奈爾地方。有一位多明我會神父。看見真福發顯出來。指他看一塊極大的平原。真福謂神父道。這塊地方。你目前所見的。就叫賓斯克。我爲基利斯督耶穌吃苦致命。即在這裡。這神父在明悟裡頭。見那塊大平原上。俄人法人英人德人奧人土耳其人。紛紛的大戰。後來真福又謂他道。你見大戰的景象。這個時候完結。那時波蘭的地方。即能夠重新復興。他們要恭敬我做波蘭另外的主保。當下真福要使多明我會神父明白。這發顯是真的。不是明悟裡頭幻覺。又加一句道。我再給你一個記號。舉我的右手。印在你的檯子上。這多明我會神父。果然看見清楚。檯上有真福右手

的印子。直到明早。手印還在。這神父就叫修道院裡的人。大家來看。但是這句預言。到底幾時應驗。什麼樣應驗。這是天主的祕密。我們不能就知道的。

聖若瑟大能 ○有法國兵船一隻。從中國回去。已經到了法國海岸相近。雖然天色已晚。海中風浪很大。但是船上的人。却十分快活。這時有一小水手。看見一隻小鳥。他便伸手去捉。那知小鳥非常怪異。忽然飛到繩上。忽然飛到篷上。小水手趕來趕去。只是不能到手。其時管船的船主。正在望臺上散步。見了小水手和小鳥的樣子。微微而笑。後來一回。這小鳥飛到檣子的頂上。小水手就扒到上面。一手抓住了繩。一手去捉那小鳥。忽然一陣大風。船身一側。小水手的兩腳。頓時脫空了。蕩了幾蕩。手也擎不住了。撲通一聲。浪花四散。小水手就跌入海中。合船的人。個個發極大喊。却說船主爲人。本來十分慈善。待船上的一總人。好像自己兒子。他見小水手跌了下去。立刻跑到自己房裡。跪在船板上。兩手抱了頭。放聲大哭。哭了一回。忽然立起來。跑到寫字間門口。推開了門。跪在聖若瑟像下面。兩眼流淚。又起了兩隻手。口中喊道。聖若瑟。人家

都說你是大能的。你若救了這小兒。我許你……你一定要喜歡我的。老船主雖是熱心。說到這裡。却說不出什麼來。他就坐了默想。兩手抱住了頭。又喊道。苦惱小兒……他母親知道了。如何是好。約有一刻工夫。忽聽蓬蓬的門響。那大副在外面喊道。船主。我盼望能夠救他。船主道。那一個。大副道。小水手。現去撈他起來。船主道。不要想哩。你看天又黑。風又大。死了一個不夠。還要加上五六個嗎。大副道。船主。你不要害怕。現有五個人。決定救他的命。小船和救生的傢伙。統統放下了。包定撈得起的。船主道。你發痴了。說了這句。那船主仍舊獨自一人。在客廳的裡頭。踱來踱去。只管喊道。唉。聖若瑟。你真能夠救他……停了片刻。大副又跑來了。謂船主道。船主。救起來了。救起來了。船主道。你不要來玩意見了。大副道。船主。不是來玩意見。一總人都在那裡。已經撈起來了。船主道。何必一定死了。該把屍身丟掉。既然這樣。拿去送他母親。唉。女人。苦殺了。大副道。你要還他母親。一定把活的還他。醫生道。不要緊的。船主道。你說不要緊。大副道。他喝的水。醫生把他統統嘔去了。醫生道。照慣常規矩。跌下去

的時候。一定要腦充血的。還好還好。幸虧有冷水阻擋。毛病不重。他人把繩索丟下去。他知道拚命的拉住。現在大約清爽了。明天早上。一定可以起來。果然到了明日。能夠回家見他母親了。船主謂一總人道。我的小兒。這落水的小水手。應該買一枝體面的蠟燭。獻給聖母。我也該當獻聖若瑟。但是我的心裡。想不出什麼東西。我對他說過。他一定要喜歡我。我的小兒。我不過說一句話。聖若瑟是第一個聖人。天主付他最大的權柄。救活我們的小水手。我們該當求他。我們就把他做了這船的主保。明天早起。我們一總人。去望彌撒。我用全船的名義。送給一個金星。大副在旁插言道。你若允許。我們大家拿出錢來。朋友。好不好。一總人答道。好好。船主道。既然如此。我們一起獻一個金星罷。別的東西。我一個人出錢。即供在聖若瑟祭臺上的一對體面蠟臺。船主遂喊道。聖若瑟萬歲。聖若瑟萬歲。一總人齊聲應道。聖若瑟萬歲。船主萬歲。明日八點鐘。合船三百多人。船主同大副領了。恭恭敬敬。望了一臺謝恩彌撒。用小水手的名義。獻給聖若瑟金星一個。這小水手就是聖若瑟救的。已經把活的還他母

親了。

本滙迎聖體并新升神父。○陽歷六月初九主日。下午五下鐘。本滙舉行迎聖體大禮。與禮者不下千餘人。先至天文臺前。後折至徐滙公學大操場前。舉行聖體降福。而後回堂。已鐘鳴七下矣。觀者肅靜無譁。誠吾主聖體之大光榮也。○又六月十三日。在上海董渡大堂。主教祝聖九位司鐸。內耶穌會修士松譚二位神父。修院生七位。朱若瑟。徐西滿。徐達陸（學生兄弟）黃額。吾謝依納姚。西滿。張瑪弟七位神父。望諸君代為求主。

舉目矚望聖體之大赦。○羅瑪禮部前已傳諭布告天下。謂凡教友於舉揚聖體時。或聖體顯供於祭臺上時。目望聖體。口誦：吾主吾天主。一句短經者。每次可得七年七個四旬大赦。茲奉禮部傳諭。謂教友每日至少一次於聖體顯供時。或舉揚聖體時。目望聖體兼念上文所云之短經者。每一主日內。可得全赦一次。

賢女德肋撒傳十二續。○天主聖手。已射出火箭於賢女心上。傷痕甚

深。自今以後。爲愛情之犧牲。爲愛火所燔灼。一如精練航海水手。向海邊燈塔前進。此燈塔發光處。非他。卽鍾愛之耶穌也。有耶穌安坐伯多祿船上。親自駕杙。則諸風浪暗礁。皆得遠避脫除矣。賢女日夜默思吾主之訓。一日。似聞聲曰。我給汝新命。欲汝輩相親相愛。一如我之愛汝輩焉。此新誠之語。賢女聞之。恪遵奉行。不敢稍忽。賢女欲釋此道。施諸實行。嘗語人曰。我果知其報頗大。卽在此世亦不小也。此路上第一步舉趾。頗覺不易。餘則不覺難矣。耶穌乎。自汝甘餒焚化我心以來。余甚喜樂。疾趨於汝新誠路上。余欲如是疾趨。直至末日。隨從貞女隊。口唱愛情新歌於無限天際。然後可也。然未得進陪天上大君之前。小后（賢女自稱）先習牧人之技。蓋未幾奉長命。升爲初學神師。引導初學修女輩。懇摯周到。令人敬愛。訓諸修女。熱愛耶穌。靠托耶穌。一如女兒之愛靠慈父云。如是者數年之久。率領初學修女。頗著成效。然賢女謙以自持。豈敢妄自居功。其筆誌自書曰。余自知一無所能。故惟專心致志。以內契天主爲不二法門而已。旣與天主相契。餘則不期然而然矣。果然余之所望。至今無誤。

每次余欲餉饋諸初學修女之靈魂。覺我手富有充滿足以飫沃之也。然箇中情節。總不出於克己祭獻二者。余偶與某初學修女說話時。余謹守自持。有克勝余之機會。即勉力行之。凡諸不合題。及無關緊要之浮言妄問。一概戒避。又譬如某修女自述。余所樂聞之某事。不知何故。忽然棄之而言他事。余不敢從我所好。而再三究問之也。未完

巴函選譯續 ○去年一千七百二十五年。七月至九月。家僕由新舖子到京。述稱主人受盡各種困難。不獨不以爲苦。反怡然自樂。平日或在小堂中祈禱念經。或在家內。教導將領洗之上下諸人。諸王子屢有信來訊候。余等決意遣樊守義（華人）司鐸到該處慰問一切。若輩聞此好音。即遣可靠之僕人來京接候。樊司鐸扮作商人狀。前向新舖子進發。幸一路平安。不久安抵該處。在彼住居七八日之久。舉行各種聖事。樊司鐸回京後。余即問其種種情狀。彼云。余見該王子輩之信德堅深。不覺自慚。蓋彼等忍耐苦難。從無抱怨懷怒之狀。竟若不覺其苦者。彼家有小堂。其裝潢之精緻清潔。令人起敬賞心。余到

新舖子後。先預備若輩行告解。爲之送聖體神糧。壯其神力。又爲保守教友行洗禮。或補行洗禮。此次共領聖洗者。上下四十餘人。蘇努之第十三子。求余准領聖洗。余勸其報知蘇努之第二子。蘇努歿後。總理蘇氏家政。懦弱畏險。尙未領洗。彼答曰。若往告二哥。彼必不准此事。余曰。彼既身任家政。理宜報知。以示敬長之心。彼卽前往相商。第二子宣言。謂奉教之事。出於個人自由。弟其自行裁奪可也。於是余卽爲之付洗。選兄若翰爲代父。取名若翰達尼老。彼妻亦同時領洗。其妻遣人致書於父。勸其及早進教。又蘇努之寡婦某氏。亦得領洗。洪恩諸王子及其夫人等。來索聖物。樊司鐸又謂諸王子中最著聖德者。莫如若翰保祿方濟各三人。不但熱心出衆。并不辭勞瘁。宣講要理。勸他人進教云云。樊司鐸回京後。約一月之久。前次往新舖子之鄧姓醫生。又從該處回京。到余處代諸王子道候。并遞來手書一道。內云。神父大人尊前。敬啟者。前承 上主寵眷。又荷神父輩不棄愚蒙。遣樊司鐸至敝處。脫我輩於罪惡之繯。縲。并二次恭領吾主聖體。欣感奚似。所有告解中。或未識。或偶忘之種種罪

愆。請神父於彌撒聖祭中。代求上主赦之。又將罪僕心中一切非禮感情。悉殄滅之。拔我傲根。除我貪念。增我信望。愛三大德。使我深痛前罪。遷善戒惡。預備善終。冀得身後永報。再懇神父賜僕十字聖架。真苦木。耶穌聖母若瑟等聖像。各若干種云云。

未完

捐賑誌感 ○茲收到于巷李雲卿洋七元六角沈杏橋洋一元。為助徐淮賑捐。特此登報以昭信實。

請衆代禱 僕有一棘手難事。已經數月之久。形體不安。余思此事非人力所能。余做九日敬禮。懇閱報諸君及親友。照余之心意。求大聖若瑟轉達耶穌聖母。賜僕轉難為安。奉天馬成啓。

蒙恩誌謝 ○信友受主特惠。願登本報顯揚者。須遵以下章程。一敘事真確。二信內須有司鐸親筆洋文花押。以作保證。而防假冒。請閱者注意。

○僕之小女於陽歷六月上旬。忽得時症。病勢垂危。醫藥無效。莫思此非人力所能。乃求本滙聖母

院內之露德聖母。兼做九日敬禮。倘蒙痊癒。定往院內拜謝聖母。並獻祭燭一對。後仍請備品二位。姆母醫治。今已轉機。諒不日可全愈矣。此乃聖母洪恩。又二位姆母之奏功也。徐滙沈多。默啓。其神父署名。○僕之女兒。去秋忽患痢症。延醫診治。服藥無效。病勢日增。命在旦夕。許願敬求。依納爵九日敬禮。並登報。以揭洪恩。至第七日。病即全愈。江蘇金山烏船會吳巨卿。啓黃司鐸署名。○僕係蜀人。旅居邑。忽患瘋症。延至月餘。醫藥罔效。拙荆鍾氏。至聖堂哀求。露德聖母。並誦聖母經數遍。許病愈後。虔領聖體。又登報謝恩。舍弟松喬。亦於是日獻彌撒一臺。果於是日。病退近獲平安。江蘇宿遷宜賓。卿啓。阮神父署名。○僕次子生甫。四日頓

患胎風醫藥無功舉家驚恐僕念此日乃聖若瑟月首日乃與家中人同求聖若瑟轉求耶穌聖心並許愈後獻煉靈額二臺此願一發病勢遂減現已全愈直隸景州岳道口張若瑟啓崔司鐸署名○僕之幼子年九歲洗名安德助客歲桂月下旬偶患沉疴甚為危險諸醫束手詎料於冬月下旬長子又染一巨恙旬日間連延致醫診治均云難治僕妻即向本鐸求救云服藥罔效不如求陝西十位致命聖人僕遂兩行之並求本院修女代為發作九日敬請懇祈垂憐許願遂登報獻額一臺奇哉此願一發小兒病勢轉危為安安徵轉國府日漸街張彩金啓袁神父署名○啓者大聖若瑟之垂佑信人常顯其大德大能不遺餘力本年敬禮大聖之月內本會特受聖人洪恩茲舉其大者記之 一購買地十河有生大阻力之人在其間一求大聖垂佑其人忽改為市恩之人且以為玉成其事 二守堂兵士為某軍拘去將台以奸細之罪乃求大聖保佑又訊請一辜獲助煉靈或救者即安釋回矣 又有阻教肇事之人又求大聖助佑波即自來服禮矣 又本堂

神父幾患重症又求大聖施救幸勿藥矣總之今年受大聖厚惠之多實出人所未料皖南銅陵七苦堂會友啓陳神父署名○本處有一冷淡教友於今春卸白衣主日後禮禮四日午前在本處一屋中同人甚夥偶然失去英洋兩元不知何人收去伊心中甚憂午後有友向伊言及求聖安多尼必應之事伊當晚即求許願登報果於次日午間有人將此財送還伊手請登報以揚聖人之大德也山西朔州張若亞敬啓任神父署名○敝鄉有一外教嬰兒患病垂危其父遍請名醫均束手無策僕聞之到其家請為該嬰付洗並請明事主救靈諸要道其父立允僕代洗後遂為作教禮念玫瑰經懇聖母慈佑至三日該嬰忽舉此乃聖母慈佑之驗也廣東潮州揭陽縣林鄉沈作棟啓嬰神父署名○本堂學生張庚庚於陰歷三月二十日病患喉痛似非急症不料晚間喉忽腫脹呼吸艱難又添風症命在呼吸幸蒙東手急請神父終神許願病愈敬禮聖母九日獻煉靈額兩臺飲露德坐水數次病即漸退至夜半安眠如初今已全愈矣直隸景州學牛同啓崔神父署名

